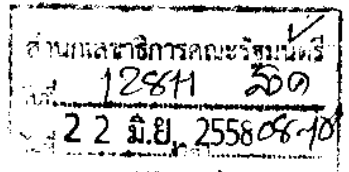


# ด่วนมาก

ที่ กต ๑๔๐๒/๑๒๓๖



กระทรวงการต่างประเทศ

ถนนศรีอยุธยา กทม. ๑๐๕๐๐

๖๐ มิถุนายน ๒๕๕๘

เรื่อง ขออนุมัติร่างเอกสารผลลัพธ์การประชุมคณะกรรมการมาธิการร่วมเพื่อความร่วมมือทวิภาคี ไทย-อินเดีย ครั้งที่ ๗

เรียน เลขาธิการคณะรัฐมนตรี

- สิ่งที่ส่งมาด้วย ๑. หนังสือรองนายกรัฐมนตรีและรัฐมนตรีว่าการกระทรวงการต่างประเทศเห็นชอบให้เสนอคณะรัฐมนตรี
๒. ร่างเอกสารผลลัพธ์การประชุมคณะกรรมการมาธิการร่วมเพื่อความร่วมมือทวิภาคี ไทย-อินเดีย ครั้งที่ ๗ ฉบับภาษาอังกฤษ และร่างคำแปลภาษาไทยอย่างไม่เป็นทางการ

ด้วยกระทรวงการต่างประเทศขอเสนอเรื่องการขออนุมัติร่างเอกสารผลลัพธ์การประชุมคณะกรรมการมาธิการร่วมเพื่อความร่วมมือทวิภาคี ไทย-อินเดีย ครั้งที่ ๗ มาเพื่อคณะรัฐมนตรีพิจารณา โดยเรื่องดังกล่าวนี้เข้าข่ายที่จะต้องนำเสนอคณะรัฐมนตรี ตามพระราชกฤษฎีกาว่าด้วยการเสนอเรื่องและการประชุมคณะรัฐมนตรี พ.ศ. ๒๕๔๘ มาตรา ๔ (๗) ทั้งนี้ พลเอก ธนะศักดิ์ ปฏิมาประกร รองนายกรัฐมนตรี กำกับการบริหารราชการกระทรวงการต่างประเทศ ได้เห็นชอบให้นำเรื่องดังกล่าวเสนอคณะรัฐมนตรีด้วยแล้ว ดังความละเอียดปรากฏตามสิ่งที่ส่งมาด้วย ๑

ทั้งนี้ เรื่องดังกล่าวมีรายละเอียด ดังนี้

## ๑. เรื่องเดิม

๑.๑ ฝ่ายไทยจะเป็นเจ้าภาพจัดการประชุมคณะกรรมการมาธิการร่วมเพื่อความร่วมมือทวิภาคี ไทย-อินเดีย ครั้งที่ ๗ ในวันที่ ๒๖ และ ๒๗ มิถุนายน ๒๕๕๘ ณ กระทรวงการต่างประเทศ กรุงเทพมหานคร โดยมีพลเอก ธนะศักดิ์ ปฏิมาประกร รองนายกรัฐมนตรีและรัฐมนตรีว่าการกระทรวงการต่างประเทศ และนางศุขมา สวราช รัฐมนตรีว่าการกระทรวงการต่างประเทศอินเดีย เป็นประธานร่วม

๑.๒ เมื่อวันที่ ๒๗ และ ๒๘ พฤษภาคม ๒๕๕๘ กระทรวงการต่างประเทศได้จัดการประชุมเตรียมการสำหรับการประชุมคณะกรรมการมาธิการร่วมเพื่อความร่วมมือทวิภาคี ไทย-อินเดีย ครั้งที่ ๗ โดยมีผู้แทนหน่วยงานที่เกี่ยวข้องของไทยเข้าร่วม เพื่อหารือเกี่ยวกับประเด็นความร่วมมือระหว่างไทย-อินเดีย รวมทั้งข้อมูลและข้อคิดเห็นที่ฝ่ายไทยควรหยิบยกขึ้นหารือกับฝ่ายอินเดีย หรือคาดว่าฝ่ายอินเดียจะหยิบยกขึ้นหารือในช่วงการประชุมคณะกรรมการมาธิการร่วมฯ ในวันที่ ๒๖ และ ๒๗ มิถุนายน ๒๕๕๘

๑.๓ กระทรวงการต่างประเทศได้จัดทำร่างเอกสารผลลัพธ์การประชุมคณะกรรมการร่วมฯ ซึ่งบรรจุประเด็นความร่วมมือระหว่างไทยกับอินเดีย ที่คาดว่าทั้งสองฝ่ายจะหยิบยกขึ้นหารือระหว่างการประชุมคณะกรรมการร่วมดังกล่าว โดยสะท้อนประเด็นและท่าทีที่เป็นผลประโยชน์ของประเทศไทยตามข้อมูลและข้อคิดเห็นที่ได้รับจากการประชุมเตรียมการฯ ข้างต้น

## ๒. เหตุผลความจำเป็นที่ต้องเสนอคณะรัฐมนตรี

ร่างเอกสารผลลัพธ์การประชุมคณะกรรมการร่วมเพื่อความร่วมมือทวิภาคี ไทย-อินเดีย ครั้งที่ ๗ มีประเด็นสำคัญเชิงนโยบายด้านความสัมพันธ์ระหว่างประเทศหรือองค์การระหว่างประเทศ จึงอยู่ในข่ายที่ควรนำเรื่องเสนอคณะรัฐมนตรีเพื่อพิจารณาตามนัยมาตรา ๔ (๗) ของพระราชกฤษฎีกาว่าด้วยการเสนอเรื่องและการประชุมคณะรัฐมนตรี พ.ศ. ๒๕๔๘

### ๓. ความเร่งด่วนของเรื่อง

คณะผู้แทนไทยทั้งในระดับเจ้าหน้าที่อาวุโส และระดับรัฐมนตรีจะใช้ร่างเอกสารผลลัพธ์การประชุมดังกล่าวเป็นกรอบในการหารือกับฝ่ายอินเดียระหว่างการประชุมคณะกรรมการร่วมเพื่อความร่วมมือทวิภาคี ไทย-อินเดีย ครั้งที่ ๗ ในวันที่ ๒๖ และ ๒๙ มิถุนายน ๒๕๕๘ ดังนั้น จึงขอความอนุเคราะห์เสนอคณะรัฐมนตรีภายในวันที่ ๒๓ มิถุนายน ๒๕๕๘

## ๔. สารสำคัญ/ข้อเท็จจริงและกฎหมาย

๔.๑ ร่างเอกสารผลลัพธ์การประชุมคณะกรรมการร่วมเพื่อความร่วมมือทวิภาคี ไทย-อินเดีย ครั้งที่ ๗ มีสาระสำคัญเกี่ยวกับประเด็นความร่วมมือทวิภาคีที่ทั้งสองประเทศได้ดำเนินการร่วมกัน ประเด็นที่ทั้งสองฝ่ายเห็นพ้องที่จะแก้ไข พัฒนาและ/หรือผลักดันให้เกิดความคืบหน้า เพื่อประโยชน์ของการดำเนินความสัมพันธ์ โดยมีประเด็นหลักที่จะหยิบยกขึ้นหารือระหว่างการประชุมฯ ได้แก่ ประเด็นความร่วมมือด้านการเมืองและความมั่นคง การกงสุล เศรษฐกิจ ความเชื่อมโยง การท่องเที่ยว วัฒนธรรม การศึกษา วิทยาศาสตร์และเทคโนโลยี เป็นต้น ดังความละเอียดปรากฏตามสิ่งที่ส่งมาด้วย ๒

๔.๒ ร่างเอกสารผลลัพธ์การประชุมฯ เป็นเอกสารผลลัพธ์สำคัญของการประชุมคณะกรรมการร่วมฯ ดังกล่าว และเป็นการแสดงเจตนารมณ์ของไทยและอินเดียที่จะมุ่งส่งเสริมและกระชับความสัมพันธ์ในด้านต่าง ๆ โดยมีได้เจตนาให้เป็นความตกลงที่ก่อให้เกิดพันธกรณีภายใต้บังคับของกฎหมายระหว่างประเทศ ดังนั้น ร่างเอกสารผลลัพธ์การประชุมดังกล่าวจึงไม่เป็นหนังสือสัญญาตามมาตรา ๒๓ ของรัฐธรรมนูญฯ

## ๕. ข้อเสนอของส่วนราชการ

กระทรวงการต่างประเทศขอเสนอคณะรัฐมนตรีพิจารณา ดังนี้

๕.๑ ให้ความเห็นชอบร่างเอกสารผลลัพธ์การประชุมคณะกรรมการร่วมเพื่อความร่วมมือทวิภาคี ไทย-อินเดีย ครั้งที่ ๗

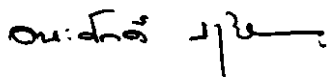
/๕.๒ ขออนุมัติให้.....

๕.๒ ขออนุมัติให้รองนายกรัฐมนตรีและรัฐมนตรีว่าการกระทรวงการต่างประเทศ หรือผู้ที่ได้รับมอบหมาย ลงนามในเอกสารผลลัพธ์การประชุมดังกล่าว

๕.๓ หากมีความจำเป็นต้องแก้ไขปรับปรุงร่างเอกสารผลลัพธ์ดังกล่าวในส่วนที่จะเป็น ประโยชน์ต่อการดำเนินความสัมพันธ์ แต่ไม่ใช่สาระสำคัญหรือกระทบต่อผลประโยชน์ของประเทศไทย ขอให้ กระทรวงการต่างประเทศและคณะผู้แทนไทยที่เข้าร่วมการประชุมดังกล่าวสามารถดำเนินการได้โดยไม่ต้อง นำเสนอคณะรัฐมนตรีพิจารณาอีกครั้ง

จึงเรียนมาเพื่อโปรดนำกราบเรียนนายกรัฐมนตรีเพื่อเสนอคณะรัฐมนตรีพิจารณาต่อไปด้วย  
จักขอบคุณมาก

ขอแสดงความนับถือ

พลเอก 

(ธนศักดิ์ ปัทมาประกร)

รองนายกรัฐมนตรีและรัฐมนตรีว่าการกระทรวงการต่างประเทศ

กรมเอเชียใต้ ตะวันออกกลางและแอฟริกา

กองเอเชียใต้

โทร. ๐ ๒๒๐๓ ๕๐๐๐ ต่อ ๑๒๐๙๙

โทรสาร ๐ ๒๖๔๓ ๕๐๔๕